

No going back

The world is turning, changing, with the seasons of the year,
Flowers grow where once the earth was cold and bare.
Streams feed the rivers, rivers feed the sea.
And the strength of my, friends will feed the change in me.

(For there is) no going back
There is no limit now - No going back
We're too deep in it now - No going back
We're different women now - No going back

Since the miner's strike has ended a new life has begun,
We're different women after all we have seen and done.
We've learned the world's divided, and we have made our choice,
We may have lost a battle but we've found a voice.
For there is ...

Life's hard if you're a worker, it's harder if you're black,
It's hard when you are old or poor or get the sack.
It's harder for a woman when she tries to say
That she doesn't think the kitchen sink is where she'll stay
For there is ...

Some families deny it some families understand
That a woman's' rights are equal to the rights of man.
So if you call me "sister" when I join your picket line,
Better be there with me brother when I fight for mine.....
For there is ...

Alone I'm going, nowhere, but with friends here by my side,
We'll face a better future and the storm we'll ride.
We'll finish what we started, go on as we begin,
We've only chains to lose and all the world to win!
For there is ...

*Das Lied stammt aus dem großen Bergarbeiter*innenstreik in Großbritannien in den Jahren 1984/85, in dem sich die Bergarbeiterinnen erstmals aktiv am Streik beteiligten und tragende Rollen einnahmen.*

Smash Patriarchy

Smash, smash, smash patriarchy
We are the feminist century and
The future will take a different turn,
We are the witches you can't burn!

Guns and bombs and military bases,
We destroy all fascist places.
We're gonna start an insurrection,
We fight for the new direction!

Canción sin miedo (Vivir Quintana)

Que tiemble el Estado, los cielos, las calles
Que tiemblen los jueces y los judiciales
Hoy a las mujeres nos quitan la calma
Nos sembraron miedo, nos crecieron alas

A cada minuto, de cada semana
Nos roban amigas, nos matan hermanas
Destrozan sus cuerpos, los desaparecen
No olvide sus nombres, por favor, señor presidente

Por todas las compas marchando en Reforma
Por todas las morras peleando en Sonora
Por las comandantas luchando por Chiapas
Por todas las madres buscando en Tijuana

Cantamos sin miedo, pedimos justicia
Gritamos por cada desaparecida
Que resuene fuerte "¡nos queremos vivas!"
Que caiga con fuerza el feminicida

Yo todo lo incendio, yo todo lo rompo
Si un día algún fulano te apaga los ojos
Ya nada me calla, ya todo me sobra
Si tocan a una, respondemos todas

Soy Claudia, soy Esther y soy Teresa
Soy Ingrid, soy Fabiola y soy Valeria
Soy la niña que subiste por la fuerza
Soy la madre que ahora llora por sus muertas
Y soy esta que te hará pagar las cuentas

¡Justicia, justicia, justicia!
Por todas las compas marchando en Reforma . . .

Cantamos sin miedo, pedimos justicia
Gritamos por cada desaparecida
Que resuene fuerte "¡nos queremos vivas!"
Que caiga con fuerza el feminicida

Que caiga con fuerza el feminicida
Y retiemblen sus centros la tierra
Al sororo rugir del amor
Y retiemblen sus centros la tierra
Al sororo rugir del amor

*"Canción sin miedo" ("Lied ohne Furcht", 2020) bringt die Wut und den breiten Protest gegen Feminizide zum Ausdruck.
Vivir Quintana dazu: "Ich sage, dass dieses Lied nicht mehr meins ist, dass dieses Lied allen Freundinnen und Genossinnen gehört, die nicht bei uns sind sind, und allen, die für diejenigen kämpfen, die nicht mehr bei uns sind."*

Der Tag wird kommen

Der Tag wird kommen, wo die Berge sich bewegen,
Sie schlafen nur für eine kurze Zeit.
In der Vergangenheit haben sie sich erhoben,
Und man sah sie brennen viele Meilen weit.

Doch vielleicht wird daran noch niemand glauben,
Doch es gibt eins, woran sie glauben sollten:
Die Frauen, die jetzt schlafen, werden bald erwachen
Und dahin gehen, wohin sie immer wollten.

Kannst du den Fluss unter dir hören,
Wie sich sein Wasser durch die Schluchten gräbt.
Hörst du, wie langsam die Steine zerbrechen
Und der Fluss den Sand aus den Tälern trägt.

Doch vielleicht wird das noch niemand hören,
Doch es gibt eins, was sie hören werden,
Wenn die Wasser die Felsen niederreißen
Und die Schluchten weichen vor den neuen Gärten.

Der Tag wird kommen, wo die Berge sich bewegen,
Sie schlafen nur für eine kurze Zeit.
In der Vergangenheit haben sie sich erhoben,
Und man sah sie brennen viele Meilen weit.

Brot und Rosen

Wenn wir zusammen gehen, geht mit uns ein schöner Tag
durch all' die dunklen Küchen, und wo grau ein Werkshof lag,
beginnt plötzlich die Sonne unsere arme Welt zu kosen
und jeder hört uns singen: Brot und Rosen! Brot und Rosen!

Wenn wir zusammen gehen, gehen unsre Toten mit.
Ihr unerhörter Schrei nach Brot schreit auch durch unser Lied.
Sie hatten für die Schönheit, Liebe, Kunst, - erschöpft - nie Ruh.
Drum kämpfen wir um's Brot und wollen die Rosen dazu.

Wenn wir zusammen gehen, kommt mit uns ein besserer Tag.
Die Frauen, die sich wehren, wehren aller Menschen Plag.
Zu Ende sei: dass kleine Leute schufteten für die Großen.
Her mit dem ganzen Leben: Brot und Rosen! Brot und Rosen!

*Das Lied wurde durch einen Streik von 14.000 Arbeiter*innen in den Textilfabriken von Lawrence (USA) berühmt. Die Arbeit wurde dort am 11. Januar 1912 im Kampf gegen Hungerlöhne und Kinderarbeit niedergelegt.
Bekannt wurde der Streik wegen der Lieder, die von vielen Frauen dort gesungen wurden. Sie sangen in den Kantinen, bei Versammlungen und Kundgebungen und bei Demonstrationen durch die Straßen der Stadt.*

Who were the witches

Who were the witches? Where did they come from?
Maybe your great-great-grandmother was one.
Witches were wise, wise women they say,
And there's a little witch in ev'ry woman today.

Witches knew all about flowers and weeds,
How to use all their roots and their leaves and their seeds.
When people grew weary from hard-workin' days,
They made 'em feel better in so many ways.

When women had babies, the witches were there
To hold them and help them and give them some care.
Witches knew stories of how life began.
Don't you wish you could be one? Well, maybe you can.

Some people thought that the witches were bad.
Some people were scared of the power they had.
But power to help and to heal and to care
Isn't something to fear; it's a pleasure to share.

The battle hymn of women

Mine eyes have seen the glory of the flame of women's rage
Kept smoldering for centuries, now burning in this age.
No longer are we prisoners in that old gilded cage
That's why we're marching on.

Move on over or we'll move on over you
Move on over or we'll move on over you
Move on over or we'll move on over you
For women's time has come!

You have told us to speak softly, to be gentle and to smile
Expected us to change ourselves with every passing style.
Said the only work for women was to clean and sweep and file
That's why we're marching on!

It's we who've done your cooking, done your cleaning, kept your rules.
We gave birth to all your children and we taught them in your schools.
We've kept the system running but we're laying down our tools.
That's why we're marching on!

You think that you can buy us off with crummy wedding rings
You never give us half the profit that our labor brings
Our anger eats into us, we no longer bow to kings
That's why we're marching on.

We have broken through our shackles, now we sing a battle song
We march for liberation and we're many millions strong
We'll build a new society, we've waited much too long,
That's why we're marching on!

YES, women's time has come!

Bella Ciao

Una mattina mi son svegliato,
oh bella, ciao! bella, ciao! bella, ciao, ciao, ciao!
Una mattina mi son svegliato
e ho trovato l'invasor.

O partigiano, portami via,
o bella, ciao! bella, ciao! bella, ciao, ciao, ciao!
O partigiano, portami via,
ché mi sento di morir.

Eines Morgens in aller Frühe
Bella Ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao
Eines Morgens in aller Frühe
trafen wir auf unseren Feind.

Partisanen, kommt nehmt mich mit euch,
Bella Ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao
Partisanen, kommt nehmt mich mit euch,
denn ich fühl' der Tod ist nah.

Wenn ich sterbe, ihr Partisanen,
Bella Ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao
bringt als tapferen Partisanen
mich sodann zu letzten Ruh'.

In den Schatten der kleinen Blume,
Bella Ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao
einer kleinen, ganz zarten Blume,
in die Berge bringt mich dann.

Und diese Blume, so sagen alle,
Bella Ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao
ist die Blume des Partisanen,
der für unsere Freiheit starb.

*Das Lied stammt von italienischen Partisan*innen, die im Zweiten Weltkrieg gegen den Faschismus kämpften. "Bella Ciao" selbst geht auf ein älteres italienisches Lied zurück, das bereits Anfang des 20. Jahrhunderts als Protest gegen harte Arbeitsbedingungen gesungen wurde.*



Liedblatt zum kämpferischen 08. März 2023

**Gemeinsam Kämpfen -
feministische Organisierung für Selbstbestimmung
und Demokratische Autonomie**

<https://gemeinsam-kaempfen.de/>
gemeinsamkaempfen@riseup.net